

# XO<sup>®</sup> ODONTOGAIN

## Guide d'utilisation



## TABLE DES MATIÈRES

1	INTRODUCTION.....	3
2	CONSIGNES DE SÉCURITÉ .....	4
2.1	UTILISATION PRÉVUE	4
2.2	RÉGLEMENTATION et sÉcurité	4
2.3	GARANTIE	4
2.4	SYSTÈME DE VIGILANCE	4
2.5	SYMBOLES	5
2.6	ENTRETIEN ET SÉCURITÉ	5
3	REMARQUES ET AVERTISSEMENTS IMPORTANTS.....	6
4	DESCRIPTION DES PIÈCES .....	8
5	CONFIGURATION ET PRÉPARATION .....	10
5.1	BOÎTIER DE COMMANDE	10
5.2	PIÈCE À MAIN ET INSERT D'INSTRUMENT	10
5.3	LA LIGNE D'IRRIGATION	10
5.4	FIXATION DU KIT DE TUBES	11
5.5	SOURCES DE LIQUIDES D'IRRIGATION	13
6	FONCTIONNEMENT .....	13
6.1	RÉGLAGE DE PUISSANCE	13
6.2	INTENSITÉ DE spray	13
6.3	CHANGEMENT DES INSERTS D'INSTRUMENT	14
7	ENTRETIEN, NETTOYAGE ET STÉRILISATION .....	14
7.1	INSERTS D'INSTRUMENT	14
7.2	TIGE DE FERRITE	15
7.3	PIÈCE À MAIN ET CORDON DE PIÈCE À MAIN	15
7.4	BOÎTIER DE COMMANDE	16
7.5	LIGNE D'IRRIGATION	16
8	ENTRETIEN ET RÉPARATION.....	17
9	PIÈCES DÉTACHÉES ET ACCESSOIRES.....	18
10	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....	19
11	MISE AU REBUT .....	20
12	GUIDE DE DÉPANNAGE.....	21
13	PLAQUE SIGNALÉTIQUE.....	21

## 1 INTRODUCTION

Votre nouveau XO ODONTOGAIN est un détartreur polyvalent utilisé en parodontologie, endodontie et prophylaxie. L'objectif principal était d'offrir un degré élevé de liberté dans le choix du liquide d'irrigation.

À cet effet, la possibilité d'effectuer un détartrage sous-gingival en utilisant de la polyvidone iodée (PVP-Iode) comme solution d'irrigation antimicrobienne se révèle particulièrement intéressante. Cependant, vous pouvez également utiliser une variété d'autres liquides d'irrigation, notamment des liquides d'irrigation stériles.

Le détartreur XO ODONTOGAIN vous permet également de disposer de deux différents liquides d'irrigation à portée de main au cours de l'intervention, entre lesquels il est facile de permuter par le simple effleurement d'une touche.

Le système de pompes à galets péristaltiques intégré n'entre pas en contact direct avec le liquide à pomper. En utilisant une ligne d'irrigation stérilisée de façon appropriée et en suivant des procédures de traitement stérile pertinentes, il est par conséquent possible de transférer le liquide d'une source de liquide stérile vers le site d'intervention sans altérer la stérilisation.

À cet égard, les kits de tubes d'irrigation jetables stérilisés au préalable de l'ensemble de la gamme de détarteurs XO ODONTOGAIN offrent une efficacité optimale avec la pièce à main et le cordon de pièce à main autoclavables.

Nous vous recommandons de prendre le temps d'étudier attentivement ce manuel afin de vous familiariser avec le détartreur XO ODONTOGAIN.

Dès lors que vous suivez nos instructions et recommandations, vous permettrez à vos patients d'apprécier et de bénéficier de la technologie de pointe et de l'ergonomie mises en œuvre dans le détartreur XO ODONTOGAIN, et qui sont fondées sur des décennies d'expérience.

Nous sommes convaincus que vous apprécierez l'apport majeur du détartreur XO ODONTOGAIN dans vos interventions quotidiennes et nous vous remercions d'avoir choisi XO ODONTOGAIN.

En cas de problèmes ou de questions, n'hésitez pas à contacter votre fournisseur.

## XO CARE A/S

### **Publications sur les traitements à la polyvidone iodée (documentation scientifique)**

Greenstein : Les effets et le rôle de la polyvidone iodée dans le traitement des maladies parodontales : Étude de la revue « Journal of Periodontology », 1999, 70, 1397-1405.

Rosling, Hellström, Ramberg, Socranskym et Lindhe : L'utilisation de polyvidone iodée comme complément dans le traitement non chirurgical des parodontites chroniques, revue « Journal of Clinical Periodontology », 2001, 28.

Serino : Résultats du traitement chez les patients atteints de maladies parodontales de différents stades, Thèse, Département d'odontologie, Université de Göteborg, Göteborg 2001.

Slots et Jorgensen : Traitement antimicrobien efficace dans les soins d'entretien parodontal, JADA, 131, 1293-1304.

## 2 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### 2.1 UTILISATION PRÉVUE

XO ODONTOGAIN est destiné à un usage professionnel par des praticiens qualifiés et formés au traitement de la cavité buccale.

### 2.2 RÉGLEMENTATION ET SÉCURITÉ

La conception du détartreur XO ODONTOGAIN est conforme aux obligations générales de sécurité imposées par les normes EN 60601-1-2 et EN 60601-1:2006.

### 2.3 GARANTIE

Pour le détartreur XO ODONTOGAIN, XO CARE A/S accorde une garantie de 12 mois à compter de la date de la facture.

Les défauts dus à un défaut de construction, de fabrication ou des matériaux seront réparés gratuitement. Toute autre responsabilité est explicitement exclue.

La garantie ne s'applique pas à l'usure normale ou à des dommages résultant d'un incident, d'une utilisation anormale, d'une mauvaise utilisation, d'un abus ou d'une négligence.

Toute responsabilité en matière de sécurité, de fiabilité et de fonctionnement du détartreur XO ODONTOGAIN sera refusée par XO CARE A/S :

- a. Si l'équipement n'a pas été utilisé dans des conditions normales pour ces fins prévues et en stricte conformité avec ce manuel et/ou
- b. Si des modifications techniques, en ce compris des réparations, des réglages/étalonnages et des reconstructions, ont été réalisées par quiconque hormis XO CARE A/S ou des spécialistes approuvés par XO CARE A/S.

L'acheteur endosse tous les risques et responsabilités découlant de l'utilisation du détartreur XO ODONTOGAIN, qu'il soit utilisé séparément ou conjointement avec d'autres produits non fabriqués par XO CARE A/S.

XO CARE A/S s'efforce sans cesse d'améliorer ses produits et se réserve par conséquent le droit d'améliorer, de modifier ou d'interrompre la commercialisation de produits à tout moment, et de modifier les caractéristiques techniques sans préavis et sans encourir d'obligations.

### 2.4 SYSTÈME DE VIGILANCE

Le Système de vigilance pour les appareils médicaux oblige les fabricants à signaler rapidement aux autorités compétentes, tout incident occasionné par un appareil médical commercialisé par ledit fabricant, ayant entraîné une grave détérioration de l'état de santé d'un patient ou d'un utilisateur.

**Dans l'éventualité improbable où votre détartreur XO ODONTOGAIN serait à l'origine d'un tel incident, il est par conséquent essentiel que :**

- a. Vous le signalez sans attendre à XO CARE A/S ;
- b. Vous arrêtez immédiatement d'utiliser le détartreur, et
- c. Vous stockez immédiatement le détartreur séparément et exactement dans l'état où il se trouvait, autrement dit sans nettoyage ni démontage.

## 2.5 SYMBOLES







	<p>Veillez consulter le Guide d'utilisation</p>
	<p>Numéro de série</p>
	<p>Date de fabrication</p>
	<p>Avertissement</p>
	<p>Mise au rebut</p>
	<p>Classe B</p>

Figure 1 Symboles

## 2.6 ENTRETIEN ET SÉCURITÉ

Veillez respecter les instructions suivantes à tout moment :

- XO ODONTOGAIN doit être installé et exploité conformément aux instructions fournies dans ce manuel.
- XO ODONTOGAIN et ses accessoires ne doivent pas être utilisés, dès lors que des signes de défauts fonctionnels, électriques ou mécaniques sont constatés.

### 3 REMARQUES ET AVERTISSEMENTS IMPORTANTS



**RISQUE D'ÉLECTROCUTION !**

**NE PAS ESSAYER D'OUVRIR LE BOITIER DE COMMANDE OU DE DEMONTER LA PIÈCE À MAIN.**

**LES MODIFICATIONS TECHNIQUES, EN CE COMPRIS LES REPARATIONS ET LES REGLAGES/ETALONNAGES, NE DOIVENT ÊTRE RÉALISÉES QUE PAR XO CARE A/S OU DES SPÉCIALISTES APPROUVÉS PAR XO CARE A/S.**



**LE BOITIER DE COMMANDE NE DOIT PAS ÊTRE EXPOSÉ À DES TEMPÉRATURES EXCESSIVEMENT ÉLEVÉES OU FAIBLES, NI À UNE HUMIDITÉ EXTREME.**

**POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, CET APPAREIL DOIT ÊTRE BRANCHE SUR UNE ALIMENTATION MISE À LA TERRE.**



**PRÊTER ATTENTION AU FAIT QUE DES DÉFAUTS AU NIVEAU DE L'INSTRUMENT PEUVENT ENTRAÎNER UN RISQUE D'ÉLECTROCUTION.**

**VEILLER À TOUJOURS UTILISER LE DÉTARTEUR XO ODONTOGAIN UNIQUEMENT DANS LE CADRE DE SON USAGE PRÉVU.**

**XO CARE A/S DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES OU PRÉJUDICES CAUSÉS DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT PAR UNE UTILISATION INCORRECTE.**

**NETTOYER ET STÉRILISER SYSTÉMATIQUEMENT L'ENSEMBLE DES PIÈCES À MAIN OU INSERTS NEUFS OU REMIS EN ÉTAT, AVANT TOUTE PREMIÈRE UTILISATION.**

**ÉVITER SYSTÉMATIQUEMENT TOUT CONTACT AVEC LES COURONNES EN PORCELAINES, LES FACETTES ET LES RESTAURATIONS EN RÉSINE COMPOSITE.**

**ÉVITER DE TOUCHER LES LÈVRES, LA LANGUE OU LA MUQUEUSE DES PATIENTS AVEC LA PARTIE NON REFROIDIE DE L'EMBOÛT DE L'INSTRUMENT.**

**NE JAMAIS UTILISER LES INSERTS SANS APPLIQUER UNE IRRIGATION ABONDANTE.**

**NE JAMAIS ESSAYER D'AIGUISER, DE COURBER OU DE REMODELER LES EMBOUTS DE L'INSTRUMENT.**

**DANS DE RARES CAS, L'EMBOU DE L'INSTRUMENT PEUT SE ROMPRE, EN PARTICULIER S'IL EST ENDOMMAGÉ OU MANIPULÉ DE MANIÈRE IMPROPRE.**

## 4 DESCRIPTION DES PIÈCES



Figure 2 PIÈCES DU DÉTARTREUR XO ODONTOGAIN

- |                           |                                     |
|---------------------------|-------------------------------------|
| 1. Potence                | 6. Support amovible de pièce à main |
| 2. Aiguille               | 7. Cordon d'alimentation            |
| 3. Support de récipient   | 8. Pièce à main                     |
| 4. Boîtier de commande    | 9. Instruments (selon le modèle)    |
| 5. Cordon de pièce à main | 10. Kit de tubes stériles           |



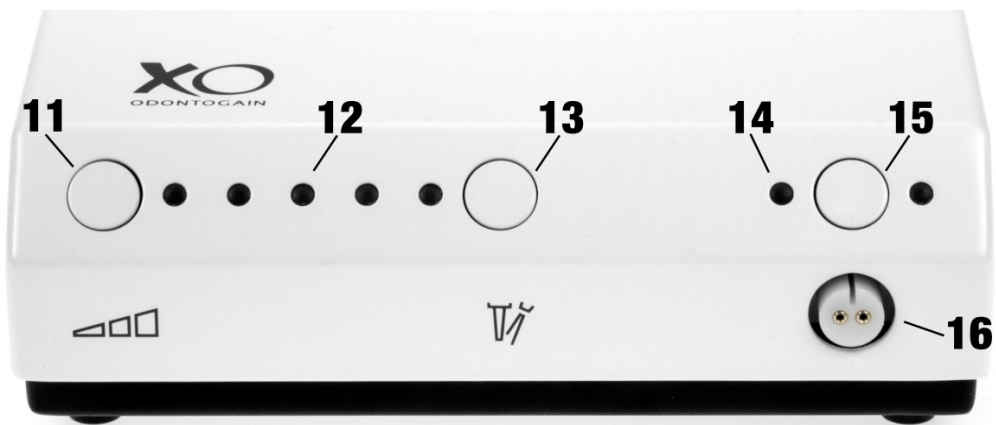


Figure 3 Vue de face

- |  |  |
|--|--|
| 11. Touche à effleurement, réglage de la puissance       | 14. Témoins lumineux, sélection du liquide           |
| 12. Témoins lumineux                                     | 15. Touche à effleurement, sélection de l'irrigation |
| 13. Touche à effleurement, réglage du débit d'irrigation | 16. Connecteur du cordon de pièce à main             |

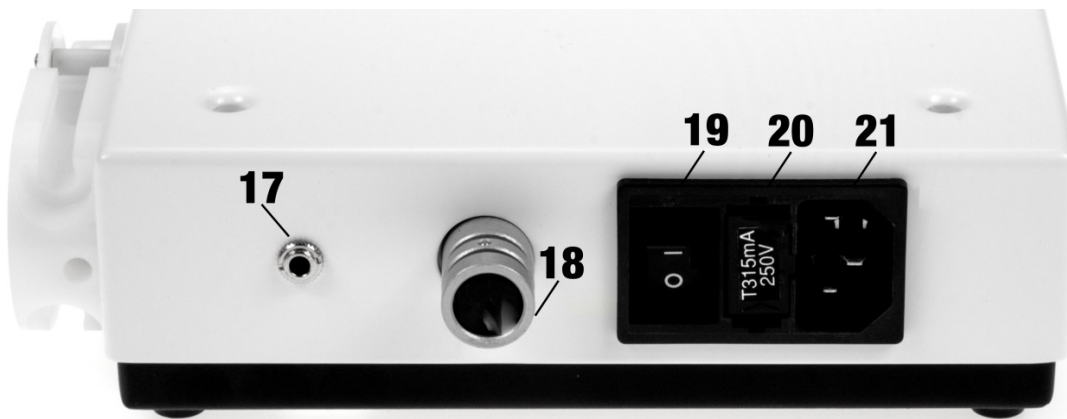


Figure 4 Vue arrière

- |   |                             |
|---|-----------------------------|
| 17. Connecteur de la commande au pied (en option) | 20. Compartiment à fusibles |
| 18. Vanne à pincement, sélection de l'irrigation  | 21. Entrée d'alimentation   |
| 19. Secteur, Marche/Arrêt                         |                             |

## 5 CONFIGURATION ET PRÉPARATION

### 5.1 BOÎTIER DE COMMANDE

Insérez le cordon d'alimentation (7) dans la prise d'entrée d'alimentation (21) située à l'arrière du boîtier de commande (4), et insérez la fiche du cordon dans une prise secteur avec mise à la terre de protection. Le détartreur XO ODONTOGAIN peut être alimenté avec une tension d'alimentation comprise entre 100 et 240 V CA sans mesures supplémentaires.

Brancher le cordon de la pièce à main (5) au connecteur (16) situé à l'avant du boîtier de commande.

Fixer le support de pièce à main (6) en insérant sa languette dans la fente sur le côté droit ou gauche du boîtier de commande.

### 5.2 PIÈCE À MAIN ET INSERT D'INSTRUMENT

Brancher la pièce à main (9) à la prise de connecteur située à l'extrémité du cordon de pièce à main (5).

Insérer l'instrument (8) jusqu'au fond de la pièce à main.

### 5.3 LA LIGNE D'IRRIGATION

Le détartreur XO ODONTOGAIN est livré avec des kits de tubes d'irrigation emballés stérilisés. Les kits sont à usage unique et ne peuvent pas être stérilisés à nouveau après utilisation.

**REMARQUE !** Les kits de tubes ont été stérilisés par rayonnement. La stérilité n'est plus fiable 1) dès lors que l'emballage a été ouvert ou endommagé, et 2) après la date d'expiration indiquée sur l'emballage.

Le kit de tubes est conçu pour le transfert d'un liquide d'irrigation, des sources de liquide vers l'entrée d'irrigation sur le cordon de pièce à main, voir l'illustration ci-dessous.



Figure 5 Kit de tubes stérilisés au préalable

## 5.4 FIXATION DU KIT DE TUBES



Figure 6 Déballer le kit de tubes et placer les tubes suivant l'illustration



Figure 7 Tubes placés correctement autour de la roulette de pompe



Figure 8 Placer les 2 tubes dans la vanne à pincement



Figure 9 L'autre tube venant de la pompe est raccordé à l'entrée d'irrigation au niveau du cordon de pièce à main



Figure 10 Kit de tubes fixé

**REMARQUE !** Pour conserver la stérilité, il est évidemment nécessaire de suivre des procédures de manipulation stérile appropriées lors de la fixation du kit de tubes.

Le démontage du kit de tubes après l'utilisation se fait dans l'ordre inverse. Toutefois, pour libérer le tube du logement intérieur de la vanne, il est nécessaire d'appuyer sur le bouton noir au centre de la vanne.

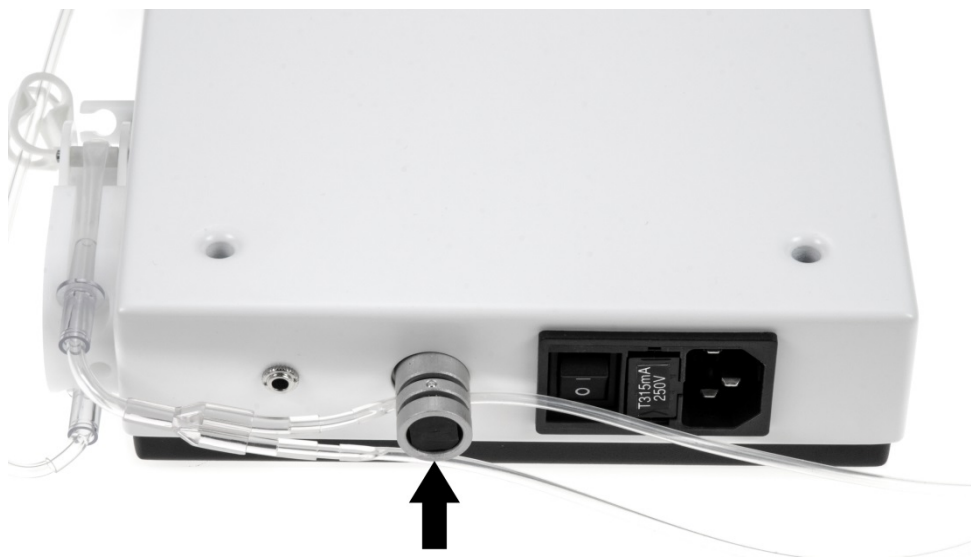


Figure 11 Appuyer sur le bouton noir tout en détachant le tube du logement intérieur.

## 5.5 SOURCES DE LIQUIDES D'IRRIGATION

Le détartreur XO ODONTOGAIN est conçu pour fonctionner avec deux sources de liquides à portée de main selon les besoins de l'utilisateur.

La permutation entre les deux sources de liquides se fait au moyen de la touche à effleurement (15). Le témoin lumineux à gauche de la touche à effleurement (15) indique que la pièce de vanne de tubes dans le logement de vanne intérieur est ouverte en vue du fonctionnement.

Insérer la tige du support de récipient (3) dans l'un des orifices de prise dans la partie supérieure du boîtier de commande (4). Placer un flacon et utiliser l'aiguille (2).

Le porte-sac (1) peut être inséré dans l'un des deux orifices de prise pour la suspension d'un sac étanche ou d'un flacon. Dans le cas d'un flacon en verre, le clapet d'air vert sur la canule doit être ouvert pour permettre l'admission d'air filtré pendant que le flacon se vide.

## 6 FONCTIONNEMENT

Le boîtier de commande est mis sous et hors tension par le biais d'un interrupteur principal I/O (19) placé à l'arrière de l'appareil. Lorsque l'appareil est sous tension (position I de l'interrupteur) au moins l'un des témoins lumineux (12) s'allume à l'avant du boîtier de commande.

**REMARQUE ! Le boîtier de commande doit être placé de manière à ce que les patients ne puissent pas le toucher par inadvertance !**

Lorsque le boîtier de commande est sous tension, on peut démarrer et arrêter les vibrations de l'embout et le spray avec l'interrupteur à bague situé à l'extrémité avant de la pièce à main (Vibrations à l'arrêt – quand la bague est vers l'avant).

Par ailleurs, le démarrage/arrêt peut se faire par une commande au pied (à commander séparément) raccordée au connecteur (17) à l'arrière du boîtier de commande.

### 6.1 RÉGLAGE DE PUISSANCE

L'amplitude ou la puissance de sortie vibratoire de l'embout peut être réglée en utilisant la touche à effleurement (11) à l'avant du boîtier de commande. Les voyants (12) sur la face avant indiquent le niveau de puissance (témoin orange).

### 6.2 INTENSITÉ DE SPRAY

L'intensité du spray ou la quantité de liquide pulvérisée par l'embout de l'instrument peut être réglée en utilisant la touche à effleurement (13).

1. Appuyer sur la touche (13) jusqu'à ce que les voyants (12) deviennent verts.
2. Régler la pulvérisation de liquide en utilisant la touche (13). Les voyants (12) (témoin vert) indiquent le réglage effectif.
3. Les voyants (12) reviennent automatiquement à l'orange en l'absence d'action pendant quelques secondes.

## 6.3 CHANGEMENT DES INSERTS D'INSTRUMENT

La pièce à main est conçue pour changement rapide et sans outils des inserts.

1. Tirer sur le collier de l'instrument pour extraire l'insert.
2. Agiter la pièce à main afin d'en extraire tout liquide, le cas échéant.
3. Enclencher un autre insert d'instrument en le faisant tourner. Vérifier qu'il est bien inséré à fond dans la pièce à main.

## 7 ENTRETIEN, NETTOYAGE ET STÉRILISATION

### 7.1 INSERTS D'INSTRUMENT

La forme de l'embout de l'instrument est essentielle au mouvement rotatif de l'embout rotatif et à l'effet des ultrasons.

**REMARQUE ! Ne jamais essayer d'aiguiser, de courber ou de remodeler les embouts d'instrument !**

Il est important que l'instrument soit toujours correctement placé dans la pièce à main et que la tige de ferrite soit correctement serrée sur l'embout.

Régulièrement, et en particulier en cas de dysfonctionnement de l'instrument, vérifier que la tige de ferrite est bien serrée sur l'embout. (Utiliser la clé de serrage et la broche en acier fournies pour remplacer et serrer les tiges de ferrite).

L'embout d'instrument s'use au fil de l'utilisation. À la fin du cycle de vie de l'embout, les témoins lumineux ou voyants (12) se mettent à clignoter, indiquant ainsi qu'un remplacement est nécessaire.

L'embout d'instrument et la tige de ferrite peuvent être stérilisés par autoclave vapeur à une température maximale de 135 °C / 275 °F.

## 7.2 TIGE DE FERRITE

Vous pouvez remplacer facilement la tige de ferrite vous-même, lorsque celle-ci est cassée ou endommagée. Utiliser le kit d'entretien spécial (réf. 207114), voir l'illustration ci-dessous :



Figure 6 Remplacement d'une tige de ferrite

**REMARQUE !** Lorsque vous installez une nouvelle tige de ferrite, il est important qu'elle soit fermement et correctement serrée sur la pièce de l'embout. Sinon, les vibrations haute fréquence générées dans la tige ne seront pas transférées correctement à l'embout de l'instrument. Cela risquerait d'altérer les vibrations et de réduire la durée de vie de l'insert d'instrument.

## 7.3 PIÈCE À MAIN ET CORDON DE PIÈCE À MAIN

Ne pas immerger dans un liquide. Nettoyer uniquement en essuyant à l'aide de solutions désinfectantes à base d'alcool ou d'eau savonneuse.

Ne pas utiliser de désinfectants ou produits de nettoyage contenant des produits chimiques. Ne pas immerger dans des nettoyeurs à ultrasons contenant des solutions de nettoyage à ultrasons, ni placer la pièce à main dans des bassins de trempage contenant des produits chimiques.

La pièce à main et son cordon peuvent être stérilisés par autoclave vapeur à une température maximale de 135 °C / 275 °F.

## 7.4 BOÎTIER DE COMMANDE

Nettoyer en essuyant à l'aide de solutions désinfectantes à base d'alcool ou d'eau savonneuse.

## 7.5 LIGNE D'IRRIGATION

Ne pas stériliser les kits de tubes déjà utilisés.

Après utilisation, rincer systématiquement et soigneusement l'ensemble du dispositif pour éliminer la totalité de la polyvidone iodée, le cas échéant. L'iode peut provoquer une corrosion importante de l'instrument du détartreur XO ODONTOGAIN lorsque ce produit est laissé à l'intérieur pendant plusieurs heures.

Il suffit par conséquent de placer la canule ou l'aiguille dans un récipient contenant de l'eau propre et de faire fonctionner l'appareil pendant une ou deux minutes.



## 8 ENTRETIEN ET RÉPARATION

Ne pas essayer d'ouvrir le boîtier de commande ou de démonter la pièce à main.

L'entretien et la réparation ne peuvent être effectués que par des spécialistes agréés. Renvoyer l'équipement au distributeur dans son emballage d'origine.

Le fabricant ou le distributeur décline toute responsabilité en matière de sécurité, de fiabilité et de fonctionnement de l'équipement si :

- a) l'équipement n'a pas été utilisé en stricte conformité avec le présent manuel et/ou
- b) des modifications d'ordre technique, notamment des réparations, réglages/étalonnages et/ou reconstructions ont été réalisés par quiconque hormis le fabricant ou des spécialistes approuvés par le fabricant.

## 9 PIÈCES DÉTACHÉES ET ACCESSOIRES

<u>Réf. :</u>	<u>Description :</u>
208141	Pièce à main, noir M2000
200986	Support de pièce à main
208050	Jeu de joints toriques de rechange pour pièce à main et cordon
200564	Cordon de pièce à main, noir avec connecteurs
209193	Porte-sac
209190	Aiguille
209351	Commande au pied avec cordon et connecteur pour XO ODONTOGAIN
207114	Kit d'entretien Odontogain (avec 2 tiges de ferrite, une clé de serrage et 5 broches en acier)
209102	Tiges de ferrite, 5 pièces.
209302	Broche en acier pour le remplacement des tiges de ferrite, 5 pièces.
309300	Clé de serrage pour le remplacement des tiges de ferrite
209308	Support d'instrument en téflon pour 3 instruments (stérilisable)
209310	Protège lèvres, gris (stérilisable)

### Insert d'instrument

Veillez consulter notre site web pour obtenir un aperçu des différents inserts d'instrument :

<http://www.xo-care.com>

**REMARQUE ! Utiliser exclusivement des pièces de rechange et accessoires d'origine XO pour le détartreur XO ODONTOGAIN.**

## 10 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Nom de l'appareil :	XO ODONTOGAIN
Raccordement secteur :	Monophasé avec mise à la terre
Tension secteur :	100 à 240 V, 50/60 Hz
Fusibles principaux :	T315mAH, 250 V CA
Remplacement des fusibles :	Les clips de porte-fusible doivent être désengagés et le porte-fusible être retiré. Remplacer les fusibles.
Classification :	Classe 1, type B (CEI 601-1) Classe IIa (Directive 93/42/CEE)
Consommation électrique max. :	45 VA
Environnement :	Fonctionnement : +10 °C à +35 °C. Stockage : -40 °C à +70 °C. Humidité relative : 30-85 % HMR, 50-106 kPa.

Fabricant : XO CARE A/S  
Usserød Mølle  
Håndværkersvinget 6  
DK-2970 Hørsholm  
Danemark

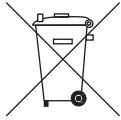
Tél : +45 70 20 55 11

Courriel : [info@xo-care.com](mailto:info@xo-care.com)

[www.xo-care.com](http://www.xo-care.com)

## 11 MISE AU REBUT

L'emballage de l'instrument est réutilisable, veuillez le conserver en vue d'une utilisation ultérieure. Ne pas mettre au rebut l'instrument dans les ordures ménagères !



**MISE AU REBUT SELON LES PROCÉDURES ET RÈGLEMENTS REQUIS.**

**LA MISE AU REBUT DES INSTRUMENTS DEFECTUEUX CONFORMEMENT AUX RÈGLES APPLICABLES EN MATIÈRE DE MISE AU REBUT ÉLECTRONIQUE DOIT ÊTRE RÉALISÉE UNIQUEMENT APRÈS DÉSINFECTION DES INSTRUMENTS.**

**Directive 2002/96/CE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).**

### ***Informations sur la mise au rebut du produit***

#### ***Pour les pays de l'Union européenne***

Ce produit (et ses câbles, connecteurs et accessoires) ne doit pas être mis au rebut avec les autres déchets ménagers. Au lieu de cela, il vous appartient de mettre au rebut votre équipement usagé en l'emmenant dans un point de collecte prévu pour le recyclage des équipements électriques et électroniques usagés. La collecte et le recyclage individuels de votre équipement usagé au moment de la mise au rebut contribuera à préserver les ressources naturelles et à s'assurer qu'il est recyclé de manière à protéger la santé humaine et l'environnement. Pour tout complément d'information sur les lieux de collecte de vos équipements usagés à des fins de recyclage, veuillez contacter votre bureau municipal, ou le bureau de votre fournisseur.

#### ***Pour les pays hors de l'Union européenne***

La mise au rebut des produits électriques dans les pays hors de l'Union européenne doit être faite conformément à la réglementation locale en vigueur.

## 12 GUIDE DE DÉPANNAGE

### AUCUN DES VOYANTS LUMINEUX N'EST ALLUMÉ À L'AVANT DE L'APPAREIL :

- L'interrupteur principal au niveau du connecteur d'alimentation secteur est en position ARRÊT
- La prise secteur n'est pas entièrement insérée dans le connecteur d'alimentation secteur
- Les deux fusibles du connecteur d'alimentation secteur sont défectueux
- L'interrupteur principal est défectueux

### L'APPAREIL NE RÉAGIT PAS LORSQUE LA PIÈCE À MAIN EST ACTIVÉE :

- La pièce à main est défectueuse (cela peut se produire si elle a percuté le sol : cas très classique)
- Le cordon de la pièce à main est défectueux (déconnecté en raison de l'usure)
- Les broches de connecteur dans le cordon de pièce à main peuvent être cassées
- Le cordon de la pièce à main n'est pas entièrement inséré dans la prise de l'appareil
- L'insert d'instrument est défectueux, usé ou n'est pas installé correctement. Dans ce cas, veuillez vérifier que l'instrument est bien placé dans la pièce à main et que la tige de ferrite est correctement serrée sur l'embout.

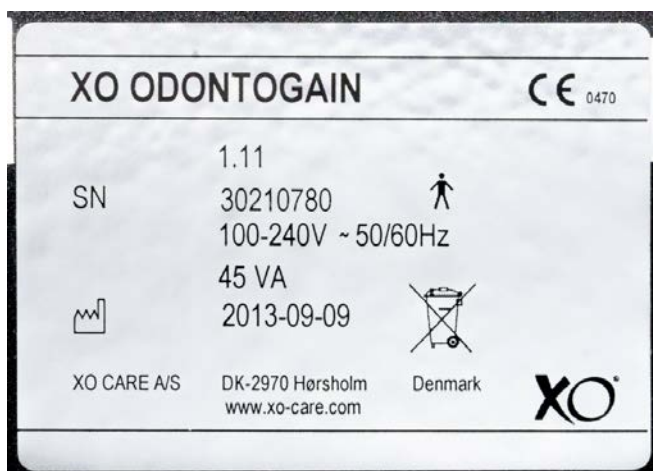
Régulièrement, et en particulier en cas de dysfonctionnement de l'instrument, vérifier que la tige de ferrite est bien serrée sur l'embout.

**REMARQUE !** L'embout de l'instrument s'use au fil de l'utilisation. À la fin du cycle de vie de l'embout, les témoins lumineux ou voyants (12) se mettent à clignoter, indiquant ainsi qu'un remplacement est nécessaire.

Veuillez contacter votre fournisseur si l'instrument ne fonctionne toujours pas malgré ces vérifications.

## 13 PLAQUE SIGNALÉTIQUE

La plaque signalétique est située sur la partie inférieure du boîtier de commande et contient les informations suivantes :



XO est une marque déposée.

Les erreurs d'impression, le cas échéant, font l'objet de réserves, et XO CARE A/S se réserve le droit de modifier à tout moment les caractéristiques techniques sans préavis.

© 2016 Tous droits réservés XO CARE